

28ª REUNION — 19ª SESION ORDINARIA

AGOSTO 9 DE 1934

Presidencia del doctor **CARLOS A. BRUCHMANN**,
Vicepresidente provisorio del Senado

Senadores presentes: Alberto Arancibia Rodríguez, Mario Arenas, Mario Bravo, Carlos A. Bruchmann, Rudecindo S. Campos, Ramón S. Castillo, Raúl Ceballos Reyes, Francisco E. Correa, Laureano Landaburu, Eduardo Laurencena, Lucio López Peña, José Nicolás Matienzo, Pío Montenegro, Alfredo L. Palacios, Carlos R. Porto, Guillermo Rothe, Antonio Santamarina, Carlos Serrey, Cruz Vera, Horacio Vera Ocampo, Juan R. Vidal.

Senadores ausentes, con aviso: Aldo Cantoni, Mariano P. Ceballos, Francisco R. Galíndez, Lisandro de la Torre, Benjamín Villafañe.

Senadores ausentes, con licencia: Atanasio Eguiguren, Juan José Lubary, Robustiano Patrón Costas, Matías G. Sánchez Sorondo.

SUMARIO

- 1.—Acta.
- 2.—Asuntos entrados:

I.—Peticiones particulares.

- 3.—Se concede licencia por diez días al senador **Sánchez Sorondo**.
- 4.—Proyecto de ley del senador **Matienzo** mandando restaurar el edificio en que se reunió el Congreso que declaró la Independencia argentina.
- 5.—Moción del senador **Correa** para que pasen a estudio de la Comisión de Negocios Constitucionales los antecedentes sobre obispados y arzobispados vacantes, y para que se invite al ministro de Relaciones Exteriores y Culto a concurrir a la sesión fijada para la formación de las ternas. Se aprueba.
- 6.—Consideración del despacho de la Comisión de Legislación en el proyecto de ley, en segunda revisión, sobre compraventa de casas de comercio. Se aprueba, quedando convertido en ley.
- 7.—Consideración del despacho de la Comisión de Legislación en el proyecto de ley, en revisión, sobre censo de desocupados. Se aprueba, quedando convertido en ley.
- 8.—Moción del senador **Serrey** para que se envíen a las comisiones de Obras Públicas y de Hacienda, respectivamente, el proyecto de ley de los senadores **Vidal** y **Lubary**, sobre instalación de un hospicio regional de alienados en las construcciones de la isla del Cerrito, y el del senador **Laurencena**, sobre venta de billetes de la Lotería Nacional. Se aprueba.
- 9.—Se consideran y aprueban los despachos de la Comisión de Peticiones y Poderes concediendo pensiones.

10.—Indicación del senador Palacios solicitando el pronto despacho del proyecto de ley sobre reformas al Código de Comercio.

11.—Moción del senador Vidal para que se autorice a la Presidencia a integrar la Comisión de Obras Públicas. Se aprueba.

—En Buenos Aires, a los nueve días del mes de Agosto de 1934, siendo la hora 16 y 10 minutos, dice el:

1

ACTA

Sr. Presidente (Bruchmann). — Queda abierta la sesión. Se va a dar lectura del acta de la sesión anterior.

—Se lee y aprueba, sin observación.

Sr. Presidente (Bruchmann). — Se va a dar cuenta de los asuntos entrados.

2

ASUNTOS ENTRADOS

I

Peticiónes particulares

La Asociación Empleados de Comercio de Rosario, solicita se sancione el proyecto modificando los artículos 154 a 160 del Código de Comercio. (*A sus antecedentes*).

—Pobladores de La Pampa, solicitan se incluya en la terna para la provisión del obispado de Bahía Blanca, al presbítero doctor Carlos Pesec Batilana. (*A sus antecedentes*).

—El Tiro Federal Argentino de Marcos Juárez solicita premio. (*A la Comisión de Peticiones y Poderes*).

—Carmen P. de Morelli, Carolina U. de Almada, Ramona C. de Cornet Lascano y Rosalía V. de Bertagni, solicitan pensión civil. (*A la Comisión de Peticiones y Poderes*).

—María Luisa Frías Ruiz y Guillerma Frías de Juárez Revol, solicitan pensión militar. (*A la Comisión de Guerra y Marina*).

—El director obrero de la Caja Nacional de Jubilaciones, ley 11.110, solicita la modificación del artículo 9º de la ley 11.110. (*A la Comisión de Legislación*).

—El Colegio de Procuradores Universitarios de la Capital, formula observaciones al proyecto de ley sobre justicia de paz letrada. (*A sus antecedentes*).

3

LICENCIA

—Se lee:

Buenos Aires, Agosto 8 de 1934.

Señor presidente del Honorable Senado de la Nación.

S/D.

Por faltar a ausentar del país, solicito del Senado, licencia para faltar a sesiones por el término de diez días.

Saludo a usted con mi mayor consideración.

Matías G. Sánchez Sorondo.

Sr. Presidente (Bruchmann). — Como es de práctica, se tratará sobre tablas la licencia solicitada por el señor senador por Buenos Aires.

—Se vota y resulta afirmativa.

—Se vota si se concede con goce de día, y resulta igualmente afirmativa.

4

RESTAURACION DEL EDIFICIO EN QUE SE DECLARÓ LA INDEPENDENCIA. — PROYECTO DE LEY DEL SENADOR MATIENZO.

—Se lee:

PROYECTO DE LEY

El Senado y Cámara de Diputados, etc.

Artículo 1º — El Poder Ejecutivo dispondrá lo necesario a fin de que la fachada y la parte subsistente del edificio en que se reunió el Congreso que declaró la Independencia argentina sean restauradas en la forma que tenían en 1816.

Art. 2º — El Ministerio del Interior gestionará de quien corresponda la entrega de los muebles que existían en el salón de sesiones para ser colocados de nuevo en él.

Art. 3º — Los gastos que demande la ejecución de esta ley, se imputarán a la misma y se harán de rentas generales.

Art. 4º — Comuníquese, etc.

José Nicolás Matienzo.

Sr. Matienzo. — Pido la palabra.

El año pasado sancionamos una ley mandando restaurar el Cabildo de la Ciudad de Buenos Aires, como homenaje a los revolucionarios de 1810.

Este proyecto que presento tiene por objeto restaurar la casa de la Independencia, aquella en la cual se declaró la Independencia de las Provincias Unidas el 9 de Julio de 1816.

Agosto 9 de 1934

CAMARA DE SENADORES

28ª Reunión. 19ª Sesión ordinaria

Sr. Serrey. — Se han publicado en los diarios.

Sr. Correa. — No es exacto, señor senador. Yo le digo al señor senador que no se han publicado. No están tampoco en el mensaje del Poder Ejecutivo, ni en los antecedentes que él ha remitido al Senado.

Sr. Serrey. — El señor senador no habrá leído; yo lo he visto en los diarios.

Sr. Correa. — ¿De qué fecha, señor senador?

Sr. Serrey. — No la recuerdo en este momento.

Sr. Correa. — Por eso es que pido que pasen todos esos antecedentes a la comisión, para que ella informe.

Sr. Serrey. — No tengo inconveniente en que pase a comisión para satisfacer los deseos del señor senador.

Sr. Correa. — No es para deseo mío.

Sr. Serrey. — ...pero eso no impide que el día que se ha fijado para la formación de las ternas, subsista.

Sr. Correa. — Precisamente, hago esa advertencia: que es para el día en que se traten las ternas; que tenga el Senado un informe preciso sobre los antecedentes de la cuestión y pueda determinarse, entonces, cuáles son las vacantes existentes. Pediría también la concurrencia del señor ministro de Relaciones Exteriores, por si faltaran algunos antecedentes a la comisión.

Sr. Matienzo. — Pido la palabra.

Yo apoyo la moción del señor senador por Santa Fe, puesto que en casos anteriores se ha procedido así: se ha pasado siempre los antecedentes a la Comisión de Negocios Constitucionales.

Todas las ternas que yo he concurrido a formar en el Senado se han hecho previo el trámite que ha recordado el señor senador.

Sr. Serrey. — No hay inconveniente, como he dicho, en que el día señalado se oiga previamente el informe de la comisión, para que el Senado, después de escucharlo, proceda a la formación de las ternas. Tampoco me opongo a que se cite al señor ministro de Relaciones Exteriores.

Sr. Rothe. — La moción del señor senador por Santa Fe no implica postergar el día que se ha señalado para tratar las ternas, sino, simplemente, pasar el asunto a la Comisión de Negocios Constitucionales para que se expida para ese día.

Sr. Correa. — Exactamente.

—Asentimiento.

Sr. Presidente (Bruchmann). — Habiendo asentimiento, pasará el asunto a la Comisión de Negocios Constitucionales.

¿El señor senador formula también indicación de que se invite a concurrir al señor ministro de Relaciones Exteriores y Culto?

Sr. Correa. — Sí, señor presidente.

—Asentimiento.

Sr. Presidente (Bruchmann). — Habiendo asentimiento, así se hará.

Se va a pasar al orden del día.

6

COMPRAVENTA DE CASAS DE COMERCIO

—Se lee:

Honorable Senado:

Vuestra Comisión de Legislación ha estudiado el proyecto de ley que ha enviado, en segunda revisión, la Honorable Cámara de Diputados, sobre transmisión de establecimientos comerciales e industriales; y, por las razones que expondrá el senador informante, os aconseja que no insistáis en vuestra sanción.

Sala de la comisión, Agosto 7 de 1934.

*Carlos Serrey. — Mario Bravo. —
Francisco E. Correa.*

Buenos Aires, Julio 20 de 1934.

Al señor presidente del Honorable Senado.

La Honorable Cámara, que tengo el honor de presidir, en sesión de la fecha, ha tomado en consideración las modificaciones del Honorable Senado al proyecto de ley sobre compraventa de casas de comercio que le fué pasado en revisión, y ha tenido a bien aprobarlas con excepción de las siguientes:

- 1º La sustitución de la palabra «veinte» del artículo 5º, por la palabra «diez»;
- 2º El artículo nuevo, que con el número 3 agrega el Honorable Senado al proyecto que le fué pasado en revisión;
- 3º El artículo nuevo, que con el número 12 agrega el Honorable Senado al proyecto que le fué pasado en revisión.

Dios guarde al señor presidente.

MANUEL A. FRESCO.
Carlos González Bonorino.

Texto de la sanción del Honorable Senado

PROYECTO DE LEY

El Senado y Cámara de Diputados, etc.

Artículo 1º — Declárase elementos constitutivos de un establecimiento comercial o fondo de comercio, a los efectos de su transmisión por cualquier título: las instalaciones, existencias en mercaderías, nombre y enseña comercial, la clientela, el derecho al local, las patentes de invención, las marcas de fábrica, los dibujos y modelos industriales, las distinciones honoríficas y todos los demás derechos derivados de la propiedad comercial e industrial o artística.

Art. 2º — Toda transmisión por venta o cualquier otro título oneroso o gratuito de un establecimiento comercial o industrial, bien se trate de enajenación directa y privada o en público remate, sólo podrá efectuarse válidamente con relación a terceros previo anuncio durante cinco días en el Boletín Oficial de la Capital Federal o provincia respectiva y en uno o más diarios o periódicos del lugar en que funcione el establecimiento, debiendo indicarse la clase y ubicación del negocio, nombre y domicilio del vendedor y del comprador, y en caso que interviniesen, el del rematador y el del escribano con cuya actuación se realizará el acto.

Art. 3º — El enajenante entregará en todos los casos al presunto adquirente una nota firmada, enunciativa de los créditos adeudados, con nombres y domicilios de los acreedores, monto de los créditos y fechas de vencimientos si las hay, créditos por los que se podrá solicitar de inmediato las medidas autorizadas por el artículo 4º, a pesar de los plazos a que puedan estar subordinados, salvo el caso de la conformidad de los acreedores en la negociación.

Art. 4º — El documento de transmisión sólo podrá firmarse después de transcurridos diez días desde la última publicación, y hasta ese momento, los acreedores afectados por la transferencia, podrán notificar su oposición al comprador en el domicilio denunciado en la publicación, o al rematador o escribano que intervengan en el acto reclamando la retención del importe de sus respectivos créditos y el depósito, en cuenta especial en el Banco correspondiente, de las sumas necesarias para el pago.

Este derecho podrá ser ejercitado tanto por los acreedores reconocidos en la nota a que se refiere el artículo anterior, como por los omitidos en ella que presentaren los títulos

de sus créditos o acreditar en la existencia de ellos por asientos hechos en los libros llevados con arreglo a las prescripciones del Código de Comercio. Pasado el término señalado por el artículo 5º, sin efectuarse embargo, las sumas depositadas podrán ser retiradas por el depositante.

Art. 5º — El comprador, rematador o escribano deberán efectuar esa retención y el depósito y mantenerla por el término de diez días, a fin de que los presuntos acreedores puedan obtener el embargo judicial.

Art. 6º — *Mediando oposición, y siempre que los acreedores no pudieran ponerse de acuerdo sobre la distribución del precio, el adquirente depositará a la orden del juez dentro de ocho días de vencido el plazo del artículo anterior, las sumas que deba pagar al contado y sucesivamente las que deba pagar a plazo, a medida que se hagan exigibles, sin perjuicio de lo que deba retener o consignar por mandato judicial.*

Art. 7º — En los casos en que el crédito del oponente fuera cuestionable, el anterior propietario podrá pedir al juez que se le autorice para recibir el precio del adquirente, ofreciendo caución bastante para responder a esos créditos.

Art. 8º — Transcurrido el plazo que señala el artículo 4º sin mediar oposición, o cumpliéndose, si se hubiera producido, las disposiciones de los artículos 5º y 6º, podrá otorgarse válidamente el documento de venta, en que, para producir efecto con relación a terceros, deberá extenderse por escrito e inscribirse dentro de diez días en el Registro Público de Comercio o en un registro especial creado al efecto.

Art. 9º — No podrá efectuarse ninguna enajenación de un establecimiento comercial o industrial por un precio inferior al de los créditos constitutivos del pasivo confesado por el vendedor, más el importe de los créditos no confesados por el vendedor, pero cuyos titulares hubieran hecho la oposición autorizada por el artículo 4º, salvo el caso de conformidad de la totalidad de los acreedores.

Estos créditos deben proceder de mercaderías u otros efectos suministrados al negocio o de los gastos generales del mismo.

Art. 10. — A los efectos determinados en el artículo anterior, se presumen simulados *juris et de jure* las entregas que aparezcan efectuadas a cuenta o como seña que hubiere hecho el comprador al vendedor y en tanto cuanto ellas puedan perjudicar a los acreedores.

La Honorable Cámara de Diputados no acepta la substitución de la palabra «veinte», del artículo 5º, por la palabra «diez».

La Honorable Cámara de Diputados no acepta el artículo nuevo, que con el número seis agrega el Honorable Senado al proyecto que le fué pasado en revisión.

Art. 11. — En los casos en que la enajenación se realice bajo la forma de ventas en block o fraccionadas de las existencias, en remate público, el martillero deberá levantar previamente inventario y anunciar el remate en la forma establecida por el artículo 2º, ajustándose a las obligaciones señaladas en los artículos 4º y 5º en el caso de notificársele oposición.

En caso de que el producto del remate no alcance a cubrir la suma a retener, el rematador depositará en el Banco destinado a recibir los depósitos judiciales, en cuenta especial, el producto total de la subasta, previa deducción de la comisión y gastos que no podrán exceder del quince por ciento de ese producto.

Si habiendo oposición, el rematador hiciera pagos o entregas al vendedor, quedará obligado solidariamente con éste respecto de los acreedores, hasta el importe de las sumas que hubiera aplicado a tales objetos.

Art. 12. — *Cuando el importe de los créditos presentados al comprador, más los que el enajenante haya reconocido, excedan del precio de la operación, el adquirente podrá pedir la resolución del contrato dentro del plazo de cinco días. Vencido ese plazo sin haberse formulado demanda, el adquirente responderá solidariamente con el anterior propietario por aquel excedente.*

Art. 13. — Las omisiones o transgresiones a lo establecido en esta ley, harán responsables solidariamente al comprador, vendedor, martillero o escribano que las hubieran cometido, por el importe de los créditos que resulten impagos, como consecuencia de aquéllas y hasta el monto del precio de lo vendido.

Art. 14. — El Registro Público de Comercio o el especial que se organice, llevará los libros correspondientes para la inscripción de las transmisiones de establecimientos comerciales e industriales, cobrando a ese efecto los derechos que determinan las leyes de impuestos.

Art. 15. — Comuníquese al Poder Ejecutivo.

JULIO A. ROCA
Gustavo Figueroa.

La Honorable Cámara de Diputados no acepta el artículo nuevo, que con el número doce agrega el Honorable Senado al proyecto que le fué pasado en revisión.

NOTA. — Lo impreso en bastardilla son las modificaciones introducidas por el Honorable Senado, que la Honorable Cámara de Diputados desechó.

Sr. Serrey. — Pido la palabra.

La reforma del Código de Comercio para reglamentar la transmisión de esta clase de negocios, tiene una larga tramitación legislativa. Ya en el año 1927, el Senado sancionó en ge-

neral este proyecto de ley, que es de gran interés. Se trata de proteger al comercio honesto y evitar, por medio de previsiones legislativas, actos dolosos que se cometen a diario en perjuicio de los acreedores, generalmente indus-